

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

28 JANVIER 2004

**Proposition de loi complétant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, en vue de fixer explicitement la fin du mandat des membres du Conseil de la Communauté germanophone**

(Déposée par M. Jean-François Istasse et consorts)

## DÉVELOPPEMENTS

Cette proposition de loi doit être lue conjointement avec la proposition de loi spéciale complétant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, en vue de fixer explicitement la fin du mandat des membres des conseils de communauté et de région (doc. n° 3-481).

Les auteurs renvoient aux développements de cette proposition de loi spéciale.

Jean-François ISTASSE.  
Jacques TIMMERMANS.  
Paul WILLE.  
Christine DEFRAIGNE.  
Luc VAN den BRANDE.  
René THISSEN.  
Francis POTY.

\*  
\* \*

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

28 JANUARI 2004

**Wetsvoorstel tot aanvulling van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap teneinde uitdrukkelijk te bepalen wanneer het mandaat van de leden van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap eindigt**

(Ingediend door de heer Jean-François Istasse c.s.)

## TOELICHTING

Dit voorstel moet samen gelezen worden met het voorstel van bijzondere wet tot aanvulling van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en met de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, teneinde uitdrukkelijk te bepalen wanneer het mandaat van de leden van de gemeenschaps- en gewestraden eindigt (stuk nr. 3-481).

De indieners verwijzen naar de toelichting bij dat voorstel van bijzondere wet.

\*  
\* \*

**PROPOSITION DE LOI**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

Un article 42*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone :

« Art. 42*bis*. — En cas du renouvellement intégral du Conseil, le mandat des membres sortants prend fin à l'ouverture de la première séance qui suit le renouvellement du Conseil. »

23 janvier 2004.

Jean-François ISTASSE.  
Jacques TIMMERMANS.  
Paul WILLE.  
Christine DEFRAIGNE.  
Luc VAN den BRANDE.  
René THISSEN.  
Francis POTY.

**WETSVOORSTEL**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

In de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt een nieuw artikel 42*bis* ingevoegd, luidend :

« Art. 42*bis*. — Bij de algehele vernieuwing van de Raad eindigt het mandaat van de uittredende leden bij de opening van de eerste zitting na de vernieuwing van de Raad. »

23 januari 2004.